

ABONAMENTELE

Pentru Sibiu:

1 lună 85 cr., 1/4 an 2 fl. 50 cr., 1/2 an 5 fl., 1 an 10 fl.
Pentru ducerea la casă cu 15 cr. pe lună mai mult.

Pentru monarhie:

1 lună 1 fl. 20 cr., 1/4 an 3 fl. 50 cr., 1/2 an 7 fl.,
1 an 14 fl.

Pentru România și străinătate:

1/4 an 10 franci, 1/2 an 20 franci, 1 an 40 franci.

Abonamentele se fac numai plătinându-se înainte.

INSERTIUNILE

Un șir garmond prima dată 7 cr., a doua oară 6 cr.,
a treia oară 5 cr.; și timbru de 30 cr.

Redacția: Str. Ierni II. — Administrația: Str. Căminului 3.

Se prenumerează și la poste și la librării.

În București

primesc abonamente D. C. Pascu, Str. Lipsani 35.

Epistole nefrancate se refuză. — Manuscripte nu se înapoiază.

Un număr costă 5 cruceri v. a. sau 15 bani rom.

TRIBUNA

Apare în fiecare zi de lucru

Sibiu, 13 Septembrie 1890.

(S.) Decând dl Coloman Tisza s'a retras dela conducerea guvernului unguresc, situația politică internă a devenit din ce în ce mai nesigură și astăzi în Ungaria nu mai există, nici la putere, nici în opoziție, vre-un partid bine organizat și închiegat.

Pe dl Tisza l'a fost răsturnat atitudinea cerbicoasă a opoziției parlamentare în cestiunea legii despre incolat și nemulțumirea, care cu timpul s'a fost produsă față de el în însuși partidul liberal. Împreună cu el nu s'a retras dela guvernarea țării și partidul liberal, dar moștenitorul său în scaunul de ministru-șef este nu a mai aflat un partid puternic și consolidat, ci mai multe fracțiuni și clice, de care nu poate să dispună totdeauna așa cum dispunea bunăoară atotputernicul de odinioară de ceata lui de mameluci.

În felul acesta opozițiilor parlamentare li-a venit și lor pofta de guvernare, și precând opoziția moderată caută căi și mijloace, de a împărți pânea și gloria cu cabinetul dlui Szapary, o parte a partidului independenței umblă să se scuture de unele principii tocite, la care până acum ținea cu atâta cerbicie, și se încearcă a forma un nou club pe nouă baze, care garantează în toate privințele capabilitatea de guvernare a partidului.

Ferile parlamentare din vara aceasta au fost în dejuns folosite decât cei mai de frunte bărbați ai deosebitelor partide, spre a se declara și a face enunțiațiuni în deosebite direcțiuni politice.

Reforma administrativă, prefacerea administrației de astăzi în administrație de stat e calul de bătaie al tuturor partidelor. Acest proiect al guvernului întâmpină deja de pe acum opoziție în însuși sinul partidului liberal. Acest proiect formează una dintre condițiunile, pentru care contele Apponyi ar fi aplecat a intra în cabinetul domnului Szapary, și tot acest proiect e pentru Ugron și soții săi un argument puternic pentru metamorfosarea sau, după-cum ține ei, curățirea partidului independenței de acele elemente, care fac preste puțință capabilitatea de guvernare a partidului.

În sinul partidului guvernamental amenință deci izbucnirea unei scisiuni formale, Apponyi și o parte a partidului său însetoșează de putere și abia așteaptă momentul, de a pute lua parte la conducerea afacerilor, ear' partidul independenței se poate privi deja de spart și rămâne ntmăi să se vadă, care dintre cele două fracțiuni ale sale va fi mai tare și mai bine reprezentată în parlament.

Astfel sesiunea dietală ce se va deschide în luna viitoare promite a fi deja pe la începutul ei foarte interesantă, și țeara privește cu multă nerăbdare la evenimentele ce se vor desfășura în cel mai apropiat viitor.

Toate aceste lucruri însă pentru naționalitățile nemaghiare și îndeosebi pentru noi Români nu au importanța, care între împregiurări normale ar trebui să o aibă.

Partid liberal, opoziție moderată, partid al independenței, aceste pentru noi sunt tot atâtea partide, care nu se pot împăca nici cu aspirațiunile și pretenșiunile noastre, dar' nici chiar cu noi înșine ca popoare nemaghiare cu limba și cu cultura noastră specială în acest stat.

Preste tot, după-ce li-a succes a ne scoate cu desăvârșire din cadrul constituționalismului unguresc, concetățenii nostri maghiari sunt preocupați până la fanatism numai și numai de interesele proprii lor rase, fac și direg, par'că în această țeară numai un popor, poporul maghiar, are drept de existență, ear' celelalte popoare ar fi aici numai pentru-ca să înulțească rasa maghiară.

Ori-ce reformă mai însemnată se aduce fără nici o considerare la naționalitățile nemaghiare, sau dacă aceste se și iau une-ori în considerare, aceasta se întâmplă numai în detrimentul lor.

Și așa stăm și cu actuala constelațiune internă. Fiecare partid, fiecare fracțiune voește să rezolve probleme mari, conducătorii lor rostale și fac enunțiațiuni, care din care mai promițtoare pentru „națiune” și pentru idea de stat maghiar, dar' nici unul dintre ei nu va se scie, că două din trei părți ale locuitorilor din acest stat se află în cea mai mare nemulțumire, și că până atunci, până când această majoritate impunătoare nu va fi mulțumită, toate celelalte probleme, pe care vor să le rezolveze, nu au nici un înțeles și nu contribuie întru nimic la consolidarea internă a patriei.

Desele procese politice din timpul din urmă, care guvernul țării a fost silit să le facă deosebitelor țiare ale naționalităților nemaghiare, sânt cea mai eclatantă dovadă, că în țeară e mare nemulțumirea, și a avut mare dreptate cine a dis, că acel politic maghiar, care va pute să rezolveze cestiunea naționalităților, va face patriei poate un serviciu mai mare decât acela, care a încheiat întreita alianță.

Prin urmare ori-și-care va fi situația, care se va produce după actuala

constelațiune, câtă vreme popoarele nemaghiare din țeară vor fi nemulțumite, stările din țeară nu se pot privi de consolidate și toate puterile câte se consumă în această direcțiune sânt risipite.

Solidaritatea Slaviilor de Sud.

„Obzor” din Agram aduce un articol despre iminenta sesiune dietală în Austria care, după el, va da dovezi, că Slavii din Austria nici pe departe nu sânt mulțumiți cu actuala direcțiune. În Boemia, cu ajutorul unei părți a Cehilor vechi, vor străbate unele dintre dispozițiunile tranșacției; Cehii tineri însă se vor opinti a zădărnici cele mai de căpetenie puncte de împăcare. „Obzor” se îndreaptă mai ales către dietele din Zara, Parenzo, Görz, Laibach, Graz și Klagenfurt, pe ai cărora reprezentanți slavi îi provoacă a accentua în unanimitate și cu toată hotărârea ideea croată. A trecut timpul măruntelor concesioni administrative. Festivitățile din Marcarsa și Cilli au arătat, care sânt aspirațiunile. Diarul din cestiune termină astfel: „Trebuie să procedem în solidaritate; ar fi o lașitate, dacă nu 'și-ar ridica toți Slavii vocea într-o direcțiune. Nu ne mai trebuie lucruri pe jumătate, o losincă și pentru toate dietele sudice: Împreunarea patriei croate! Cu toate-că nu avem pretutindenea majoritatea, lucrul de căpetenie e, ca cestiunea să se pună la ordinea zilei, ca un program lămurit să formeze steagul și ca adversarii noștri să scie, ce auume voim. Chieme-ne Croații ori Slovaci, patria noastră e una: Croația! Cu aceasta se învoesc și Sârbii din Dalmația și sântem siguri, că Croația unită și independentă ar avé un sprigin în regatul Sârbiei, ceea-ce o mărturisesc chiar și distinși oameni de stat ai Sârbiei!”

„12”

„Pe acești doisprezece i-a trimis Isus prorocindu-le și zicând: În calea păgânilor se nu mergeți, în cetatea Samarinenilor se nu intrați, ci mai virtos vă duceți la oile ce pierdute ale casei lui Israel.” (Sf. ev. Mateiu, c. 10., v. 5.)

Doisprezece au fost și acei onorabili și independenți cetățeni din cetatea Clujului, care, scoși din urnă cu mâna curată a spectaculului prezident dela tribunalul din Cluj dl Dominic Péterffy, s'au pronunțat la 11 l. c. la oarele 8 1/2 seara cu unanimitate de voturi pentru condamnarea mea și a amicului meu Septimiu Albin;

doisprezece au fost acești onorabili cetățeni, care după cea mai bună a lor conștiință și cu buze neprihănite au pronunțat verdictul asupra noastră cu un unanim „da”;

doisprezece au fost acești onorabili cetățeni, care punând mâinile lor doisprezece pe doisprezece inimi, pe doisprezece suflete,

au pronunțat în sala tribunalului înaintea preadreptului judecător etern, înaintea chipului Maiestății Sale Împăratului-Rege Francisc Iosif I., precum și înaintea unui numeros și distins public cutremurătorul cuvânt: „Eu jur!”

În numele Maiestății Sale pe basa acestor douăsprezece suflete s'a pronunțat sentința pentru condamnarea mea și a amicului meu Septimiu Albin.

Două momente mari; două momente pentru mine de multă însemnătate și pe care nu am să le uit în întreg decursul vieții mele, au fost pentru mine în această zi: unanimul jurământ și unanimul „da” al celor doisprezece onorabili și distinși cetățeni din orașul Cluj.

Da! exclamă și eu și amicul meu Septimiu Albin.

Ear' acest „da” îl leg de sârbătorescul: „În numele Maiestății Sale Regelui!”

În momentul, în care s'a pronunțat această sârbătorescă sentință prin vocea spectaculului presidii, nu a mai fost vorba de cei 12 jurați, ci vorba era de cei doi acușati, față de care era să se aplice sentința tribunalului în numele M. Sale Regelui.

Așadar în numele M. Sale Regelui avem să ne supunem. Eu am să intru în prissoarea de stat un an și jumătate, precând amicul meu Septimiu Albin are să intre în arest pe timp de 6 luni. Eu am să solvesc ca amendă 400 fl. v. a. și împreună cu amicul meu avem să înjumetăm speșele procesuale de 59 fl. 85 cr. v. a.

Nimic prea mult! Nimic prea înspăimântător. Justiția este cea mai supremă lege de pe pământ. Justiția este plină de mângăiere pentru bărbatul conștient, pentru bărbatul cu suflet curat. Ba justiția este plină de mărime pentru acela, care scie prețul pe capul încoronat, în numele căruia se pronunță.

Mi-se părea a fi mai mândri, a fi mai înalți, stând în acest moment solemn față de chipul Maiestății Sale, pentru care sciam, că moșii și părinții noștri au mers cu bărbăție și cu flori la urechie prin ploaie de gloante și cu piepturile deschise în contra inamicilor Tronului și ai iubitei noastre patrii.

Mi-se părea, că moșii și părinții noștri ne ridică de mâni, ne îmbrășoșează și ne arată pe acela, pentru care dinții s'au osit și pentru a cărui glorie cu glorie au adormit în Domsul Vedeam cu ochii sufletului meu sfântă răstignire, ear' pe dulcele meu Mântuitor și Isus cu pironite mâni, cu fața blândă și plecată și cu d-queesc glas zicând: „Lăsați pruncii să vină la mine și nu-i opriți!”

Așa trebuie să stee creștinul, așa trebuie să stee credinciosul Român înaintea ori-șă-cărui trup muritor.

Nu mai fricosul, care nu se scie împăcat cu D-șeu; numai trădătorul a cărui con-

știință este un Tartar în veci nestins, tremură, șovăsește și se pleacă chiar și atunci, când milioane de guri îi vor striga: pentru D-șeu, stăi drept și nu ne face rușine!

Și câte buze curate, câte suflete liniștite nu strigă păcătoșului: Nu ne face rușine?

Să stăm drept și să ne ne fie rușine de actele săvârșite cu multă liniște și bărbăție pentru gloria Tronului ca și pentru binele patriei.

Cu multă liniște sufletească imi aduc aminte de ziua de 11 Septembrie a. 1890. Și cu zimbet țicesc și țved pe tinărul și departe de rutina politică dl procuror substituit Jesszenszky, adresându-se către cei 12 onorabili domni jurați și pacnici cetățeni din Cluj cu cuvintele — ca și întreg discursul de acuză poate de luni de zile pus pe hârtie și pe de rostul învățat —:

„Aștept în liniște verdictul domniilor voastre, pentru-că acela în unanimitate va manifesta, că pentru cele cuprinse în cei doi articoli sânt culpabili atât autorul lor, cât și redactorul diarului!”

Ceva clasic! Dar' totodată ceva tradare oficioasă neiertată!!

Cum? Dl procuror era liniștit, că verdictul are să fie unanim? Dl procuror scia, că pronunțamentul onorabililor domni jurați cu unanimitate va manifesta, că noi sântem culpabili?

Ar fi a se traduce în limba laică: Dîcându-vă, v'am poruncit, că în unanimitate aveți să osândiți pe acești doi acușati.

Nu pot crede, și nici nu conced, că pe acești 12 onorabili jurați și-i-a ales dl procuror, ca cu ori-și-ce preț pe mine și pe amicul meu Septimiu Albin să ne judece cu unanimitate de voturi.

Cu toate aceste — eu așa cred, — că cei doisprezece onorabili cetățeni nu au satisfăcut dorinței domnului procuror substituit, ci jurământului; acești doisprezece onorabili jurați nu au pronunțat verdictul atât de solemn cu un unanim „da”, decât — admițând împregiurarea, că nu ne-au înțeles, — numai în urma imposibilității, de a se pute pronunța după impresiunea ce o-au primit îndată după finirea discursurilor noastre, ale acușătorilor.

Sau ce cugetă dl procuror? Cugetă, că e mai presus decât noi, cei acușati?

Rămână domnul procuror înaintea ideii. Eu însă îl asigur să fie liniștit, că nici patriei, nici națiunii maghiare nu a făcut, — chiar în acest proces — nici un serviciu.

În locul nostru, al celor doi osândiți, — pot să stee mâne sau poimâne 10, 20 sau chiar 100 de Români, care tocmai așa de verde și așa de oarzn să-i spună adevărul, după-cum și noi i-l'am spus.

FOIȚA „TRIBUNEI”

Maria Antoinette.

— Schiță biografică-istorică. —

De

Maxim Pop.
(Urmare.)

Care era pozițiunea Mariei Antoinette? Ea era străină la curte, controlată foarte minuțios, fără amici, fără libertate, măritată, dar' fără bărbat. Între atari împregiurări Maria și-a căutat amice, ca să se mângăie, ca să fugă de lacrimi, de viitor și de sine însăși, cum s'a dovedit mai târziu. Cea dintâi a fost ducesa madame de Picquigny. Aceasta a fost cea mai periculoasă instructoră. Ea a continuat opera lui Vermoud. Dela dînsa a învățat Maria Antoinette a răspunde la vătămări cu batjocură, la insulte cu ris. Dela ea a învățat a-și bate joc de damele dela curte și de cele-ce se petreceau acolo. Cu ea a împărțit damele în trei clase: babe, respingătoare și flecătoare. Aflatu-s'au însă de altă parte și ființe de acele, care au înegrit pe ducesa Picquigny, și de aici a urmat o răceală și mai târziu indiferențism față de ea. Atâta numai a așteptat Vauguyon. Curenând a făcut încercarea să o înlocuească prin cumnata sa, madame de St. Megrin, care chiar așa de satiră era ca Picquigny, numai cât mai precaută, mai înțeleaptă și mai superbă. După instrucțiunile lui Vauguyon a umblat, ca să-și câștige grația Mariei. Aceasta a

observat jocul ce se joacă, și când s'a rugat să fie primită ca damă de curte, cu toată întrepunerea ce s'a făcut din toate părțile, ea totuși, — Maria, — a avut tăria de a se ruga de rege să-i refuze, și așa s'a denumit madame Coffé. Aceasta a avut însuși cu mult mai bune și experiență de viață. În scurt a intrat în grația Mariei și numai un simțământ încă necunoscut până acum, o legătură mai intimă și simpatie mai puternică putea să o lipsească de această grație.

Împregiurările au creat această legătură. Maria Antoinette a făcut cunoștință cu princesa Lamballes în balurile date de madame Noailles. Princesa Lamballes a fost măritată după Stanislau de Bourbon, principe de Lamballes. În al 18-lea au al vieții a rămas văduvă. Soorul său, ducele de Penthièvre, a adoptat-o și așa veni în cercurile dela curte ale Mariei și a participat la balurile date de ea. Aici a strălucit astfel, încât însuși regele se părea a fi cucerit de ea. Madame Dubary, favorii ei, curtea și colportorii de noutăți erau în așteptarea unui mare eveniment, a căsătoriei regelui cu princesa Lamballes. Însă chiar această frică a madamei Dubary a fost o nouă legătură de amicitie adevărată și nețărită, dovedită în timp de nevoi și suferință.

III.

Au fost expirat trei ani, decând fiica Mariei Teresia a trecut preste granița și a pășit pe pământul Franciei, însă nu intrase cu pompă în Paris, după datină. Aceasta era o datină

vechie împreună cu o mare sârbătoare națională. S'a statorit ziua intrării, s'au făcut pregătirile de lipsă, pregătiri, care le poate face un popor iubitor de pompă ca cel francez.

La 8 Iunie 1773 a pornit părechia princiară dela Versailles. La 11 oare a. m. a ajuns în Paris. În poarta numită „de la conferență” au fost primiți de corpul cetățenesc în frunte cu seniorii neguțătorimii, de guvernorul din Paris, de șeful poliției etc. Aici i-s'au predat Mariei Antoinette fructe și flori. În carul de gală au mers până la catedrală, unde au fost primiți decătră arhiepiscop și clerul său. Aici și-au făcut rugăciunile și în capela preasfintei Vergure ascultară sf. liturgie, după care au mers earăși în triumf până la biserică sf. Genoveve, de unde s'au întors în palatul Tuilerielor. Acesta a fost deschis poporului, care umbra negenat, privind toate, și se desfăta la mesele întinse pentru el. Grădina palatului încă era plină de popor. Maria Antoinette a voit în curățenia și sinceritatea inimii sale să-și câștige inima poporului, a cărui regină avea să fie. S'a dat ordin, ca nimeni din popor să nu fie oprit, alungat sau împins. Maria Antoinette de brațul soțului ei a trecut prin mulțime între strigări de bucurie entusiastice și urări pentru sănătatea princesei. Unii băteau cu mâinile, alții aruncau pâlăriile în sus. Bucuria era generală, entusiasmul nespus și tinăra princesă era răpită de bucurie astfel, încât toate vorbiri, toate ovațiunile făcute până aici au dispărut înaintea acestei sărbători a poporului inspirat.

Cu această sârbătoare tinăra princesă s'a vădit repusă în elementul său. În inima sa află recompensă pentru cele suferite până acum. Plăcerile ei tineresci, vitalitate și desmerdăciunile se reînțoșăseră. Ea cerceta opera și teatrul. Cu aceste și cu respectul ce-l se cerea dela public încă nu s'a mulțumit, ci a voit să câștige mai mult simpatia poporului, pentru al cărui bine s'a fost hotărât să trăească. A voit să vină în atingere mai deaproape cu el, ca în modul acesta să-și câștige o adevărată popularitate.

Familia regescă umbla acum pe jos pe promenădile din parcul dela St. Cloud. Princesa de coroană se amesteca prin mulțime, privia clădirile hidraulice. Adese-ori mergea cu bărbatul său și cu pruncii familiei regesci printre șirurile de șetre, ridea unde rideau, cumpăra unde se vindea, era salutată de toți și încercată cu suplicii. Mulțimea o aplauda, însă de altă parte popularitatea ei era criticată. În Franția nu s'a pomenit, ca o regină să umble pe jos sau în neglijă, ci numai în trăsură și în vestiminte de modă.

Precând răsuna laude din gura poporului francez, pe atunci de altă parte se continua opera de ură în tăcere, însă fără cruțare, care începuse decând a părăsit dînsa Viena. Afară de inimici mai era în contra Mariei Antoinette și un principiu, adică politica tradițională a Franciei. Partida așa numită franceză privia în căsătoria Mariei Antoinette cu fiitorul său rege o umilire a Franciei față cu Habsburgii. Șeful acestei par-

tide fu nepotul cardinalului Richelieu, ducele de Aiguillon. Acesta a fost inamic personal al lui Choiseul, mijlocitorul căsătoriei, și putea conta pe cler și Iesuiți, inimici Mariei Teresia. După căderea lui Choiseul a fost expusă Maria Antoinette tuturor intrigilor acestei partide, toate atacurile îndreptate în contra Mariei Teresia loviau în fiica sa.

IV.

Regele Franciei Ludovic XV. se umplu de vârsat dela o față de sat. Morbul deveni atât de greu și greșos, că puținii au fost în stare să stee în apropierea lui. Catastrofa era neîncungurabilă. Cu unul dintre cei-ce stau lângă rege s'a făcut arangiamantul, ca atunci, când va trage regele de moarte, să pună o luminare în fereastră, și când va muri regele să o stingă. Întrând criza, toată curtea era înspăimântată. La 10 Maiu 1774 cătră cinci oare dimineața se stîne lumina. Principele de coroană, când a fost criza, era în despărțământul soției sale. Primind scirea, cădură ambii în genunchi și țiseră: „Dumnezeule! Condu-ne și ne apără, că noi sântem prea tineri de a guvernă!” Ludovic atunci încă nu împlinise 20 de ani și Maria era de 18 1/2.

După-ce s'au rugat, au primit gratulațiunile îndatinat. Contesa Dubary căpeta porunca, ca numai decăt să se ducă în abația Pont-aux Dames la Meaux.

Maria Antoinette a devenit regină, contesa Dubary s'a alungat dela curte, însă pentru aceasta referințele ei față cu bărbatul său

Greve. Lucratorii dela minele de carbuni din Karvin-Ostrau s'au pus in greva. Spre susținerea ordinii s'au recuierat militiia.

Rectificare. In numarul nostru de ieri la cronica „Venitoare la Gurghiu“ are să se citească în loc de „Arhiducele bavarez Leopold“, „ducele bavarez Leopold“.

Raportul și propunerile

comisiunii căii ferate emise de adunarea generală a comitatului Sibiiu despre financierea căii ferate vicinale Sibiiu-Avrig (Turmu-roșu).

Sumele, cu care vor concurge atât erarul postal, cât și cele „Septe județe“, cu greu vor fi așa de mari, ca să poată acoperi restul de cel puțin 138.000 fl., care mai este de lipsă spre întregirea capitalului fundamental de 455.000 fl.

Dacă s'ar urca cotisațiunea anuală de 12.000 fl. deja votată din fondul drumurilor comitatense la 16.000 fl., — ce e cu puțință fără a cauza vre-o daună comunicațiunii comitatense, — s'ar pute contracta și garanția prelungă o anuitate anuală de 5 fl. 45 cr.

Executându-se mai înainte concludul din 7 Octombrie 1889 sub Nr. 202/1889, încuviințat din partea guvernului, ar fi a se contracta la banca hipotecară ungară un împrumut de 200.000 fl. pentru cumpărarea de acții fundamentale și a se urca cotisațiunea de 12.000 fl., votată din fondul drumurilor comitatense pentru plătearea cimei și a amortisării împrumutului, la 16.000 fl. anual cu acel scop, ca să se poată contracta la banca hipotecară ungară un alt împrumut până la suma, care se recere pentru întregirea capitalului de acții fundamental.

se interesează pentru primirea acțiilor de prioritate.

Altecum stă lucrul, dacă se emit obligațiuni de prioritate. În cazul acesta forma societății pe acții trebuie să fie premersă emisiunii de obligațiuni de prioritate, deoarece posesorii obligațiilor de prioritate nu sunt membri, ci creditori ai societății pe acții.

Prin concludul onor. adunării generale comitatense (pct. 6) comisiunea pentru drumul de fer a fost însărcinată „a raporta adunării generale comitatense despre rezultatul subscrierilor la acții fundamentale și a subțernei privitor la procurarea și asigurarea speselor de clădire, necoperite prin acțiile fundamentale, o propunere“.

Subțernând în urma însărcinării o propunere, fie-ne iertat a îndrepta la memoriul despre „financierea căii ferate vicinale Sibiiu — Talmaciu-Avrig“, subțernut adunării generale comitatense la aducerea concludului, și a reproduce din el următoarele pasaje:

„Obligațiuni de prioritate se pot emite numai în cazul acela, dacă cămăta și amortisarea lor e acoperită prin cotisațiunile anuale încuviințate prin stat, respective prin municipii ori comune, sau dacă înteseșiși garantează interesele și amortisarea; în cazul din urmă are ministrul de comunicațiune și lucrări publice și ministrul de finance a judeca, dacă calitatea garanției este corespunzătoare (art. de lege IV. din anul 1888)“.

„Fără garanția intereselor și a amortisării se poate contracta numai un astfel de împrumut, a cărui asigurare pe corpul căii ferate și a apertinențelor ei e oprită, așa încât creditorilor nu li-e iertat a purta execuțiune asupra corpului căii ferate și a apertinențelor ei, ci pot să ducă execuțiune numai asupra venitului căii ferate (secuestrând d. e. exploatarea căii)“.

Considerând, că relațiunea de drept a posesorului de obligațiuni cu prioritate față cu acționarii fundamentali e clară, mai departe, că un împrumut pe obligațiuni de prioritate se poate întabula cu drept de ipotecă pe corpul căii ferate și apertinențele ei și prin aceasta, cât și prin coperirea sau garantarea intereselor și a amortisării obligațiilor de prioritate se poate dobândi un etalon de interese mai favorabil pentru un astfel de împrumut așa se poate aștepta cu mai mare siguranță, că acțiile fundamentale vor aduce vre-o dobândă și se vor pute amortisa mai ușor, se recomandă contractarea unui împrumut pe obligațiuni de prioritate în bucați de 200 fl. pentru procurarea restului din capitalul de clădire. (Va urma.)

SERVICIUL TELEGRAFIC al „TRIBUNEI“

Viena, 25 Septembrie n. În procesul pentru vătămarea de onoare al generalului de cavalerie Scudier contra diarului „Vaterland“, verdictul juraților declară diarul în unanimitate de vinovat. Tribunalul a condamnat pe autorul Koller la un arest de opt luni, pe redactorul responsabil Rath pentru neobservarea atențiunii îndatorite la 50 fl. amendă în bani, ear' diarul „Vaterland“ la 200 fl. perdere de cauțiune.

Berlin, 25 Septembrie n. Agitația în contra legii pentru asigurarea de bătrânețe ia dimensiuni mari. Guvernul o ignorează însă cu desăvârșire și va promulga legea în Ianuarie.

Ostrau, 25 Septembrie n. Mulțumită întreprinderii militiei, totul decurge în liniște. Numărul grevistilor e de 5000.

Avignon, 25 Septembrie n. Paguba pricinuită prin inundațiune se urcă la multe milioane. Nouă persoane s'au înecat.

Folkstone, 25 Septembrie n. Conatele de Paris a adresat senatorului Bocher o scrisoare, în care ține, că, deoarece-mâne părăsesce Europa, nu voesc să rămână sub impresia greșelilor și a calomniarilor. De republică anatemitat, el a acceptat armele ce i-s'au oferit, spre a o combate și a sparge tabăra republicanilor. Ca reprezentant al monarchiei, lui nu-i este permis a perde din vedere nici o ocaziune, spre a pregăti biruința aceleia. El voesc, ca țeară să aibă cuvântul, provoacă pe amicii sei să profeseze principiul monarchic și să se alieze pentru continuarea luptei.

Budapesta, 25 Septembrie n. Voluntarul de un an Stefan Thorockay s'au împușcat aghi-dimineată din cauză, că a cădător la examenul de oficer. Se sperază, că va fi putut ține în viață.

Extras din foii bisericesci și școlastice.

Posturi vacante:

Un post de învățător în comuna Sibiani protopresbiteratul Sebeșului-săsesc, cu salariu de 160 fl. în bani, cartier și lemne. Cererile concursuale sunt a se trimite până în 30 Septembrie st. v. a. c. la oficiul protopresbiteratului gr-or. în Sebeșul-săsesc.

În protopresbiteratul Geoagiului II. posturile de învățători în comunele:

- 1. Cerubăcăinței, cu salariu de 150 fl. și lemne pentru foc.
2. Mermezeu-Văleni, cu salariu de 150 fl., cartier și lemne pentru foc.
3. Steuini, cu salariu de 80 fl. și lemne pentru foc.

Cererile concursuale sunt a se trimite până în 20 Septembrie st. v. a. c. la oficiul protopresbiteratului gr-or. al Geoagiului II. în Săcărâmb.

În protopresbiteratul Bistriței posturile de învățători în comunele:

- 1. Coșna, cu salariu de 200 fl., cartier și lemne de foc.
2. Borgo-Bistrița, cu salariu de 200 fl. și 3 orgii de lemne.
3. Ida-mare, cu salariu de 200 fl.; computate victualele și banii dela popor.
4. Blașfalău-de-sus, cu salariu de 150 fl., cartier și lemne de foc.
5. Blașfalău-de-jos, cu salariu de 150 fl., cartier și lemne de foc.

Cererile concursuale sunt a se trimite până în 26 Septembrie st. v. a. c. la oficiul protopresbiteratului gr-or în Borgo-Bistrița.

În protopresbiteratul Iliei posturile de învățători în comunele:

- 1. Bacea cu filia Cuiș, cu salariu de 140 fl., cartier, folosirea grădini școlare și lemne de foc.
2. Vorța cu filia Valea-lungă, cu salariu de 193 fl., cartier, folosirea grădini de legumi și 4 stângini de lemne, din care să se încălzească și școala.
3. Brădețel, cu salariu de 200 fl., cartier și lemne.
4. Glodiglesci, cu salariu de 218 fl. și cartier.

Cererile concursuale sunt a se trimite până în 1 Octombrie st. v. a. c. la oficiul protopresbiteratului gr-or. în Ilia.

În protopresbiteratul Făgărașului posturile de învățători în comunele:

- 1. Breaza: a) postul de învățător primar cu salariu anual de 300 fl.; b) postul de învățător secundar cu salariu anual de 200 fl.
2. Veneția-inferioară, cu salariu de 150 fl.

Cererile concursuale sunt a se adresa până în 26 Septembrie st. v. a. c. la oficiul protopresbiteratului gr-or. în Făgăraș.

Extras din „Budapesti Közlöny“

Licitatiuni:

9 Octombrie st. n. imobilele lui Avram Gottlieb decără tribunalul reg. din Sătmărom-Nemeti.

6 Octombrie st. n. imobilele Mariei Balogh nasc. Stoianovic decără tribunalul reg. din Arad.

Căldarul zilei.

14/26 Septembrie 1890. Italian: Înălțare sf. Cruci Gregorian: Ciprian Soarele: răsare 5.44. apune 6.4

Buletin meteorologic.

Sibiiu, 25 Septembrie n. Căare dimineața.

Table with 5 columns: Presiunea atmosf. în mm., Diferența din presia, Temperatura după Celsius, Maximul și minimul de temperatură, Direcția și vântul.

Din țeară, 23 Septembrie n. 7 căare dimineața.

Table with 5 columns: Stațiunile, Presiune atmosferică în mm., Temperatura în Celsius, Vântul direcția și viteză.

Sosiți în Sibiiu.

La 25 Septembrie n. Hotel „New Yorker“. A. Schwarz din Budapesta. Baron Fliesser, locotenent din Brașov. Streb din Berlin. D-na Dvorak din Viena. Kraussam din Viena. Deutsch, comerciant din Alba-Iulia.

Hotel „Imperatul Romanilor“. C. Wolf, comerciant din Sighișoara. Pataky, inginer din Călnădie. Grossman, anteprenor din Mühlhausen. Slepak din Sighișoara. Hohlkamp din Cluj. Kovács din Benyena. Hugo Dénes din Benyena. Undegger, sublocotenent din Oradea-mare. Rudolf Konsu, voiajeur din Budapesta.

Economie.

Conversiunea română. Asupra conversiunii române se scrie din București lui „Pester Lloyd“: La concurența pentru predarea afacerii de conversiune română a eșit învingător deja în primele ședințe în această privință ale consiliului de ministri grupul financiar: Societatea Franco-Bleicheröder-M. A. Rothschild (Frankfurt). Obiectul conversiunii îl formează obligațiunile de 6 procente ale căror ferate în valoarea nominală de aproape 231 milioane. Întregul consorțiu primesce rentele de patru procente ce sunt a se emite în scopul conversiunii în sumă nominală de 274,375.000 franci, prelungă detragerea unei proviziuni de un procent, cu cursul limitat de 85 1/4 franci, se obligă însă a recupera obligațiunile de 6 procente ale căror ferate cu 102 franci și a lăsa proprietarilor acela nouă rentă de patru procente cu prețul de cel mult 87 1/2 franci. Folosul statului din această afacere de conversiune se evaluează aproape cu 35 milioane.

Insolvențe. Reuniunea creditorilor din Viena anunță următoarele insolvențe: Costache Petre și W. Wiesner în București; Eric Deimel în Erdberg; Leopold Blau în Mohaciu; L. Graner în Pesta-nouă; Sigismund Schön în Cinci-Biserici; Eric Backoffen în Budapesta; Rudolf Lang în Geinfahrn; Rusic et Comp. în Fiume; I. Scholz în Viena; Eric Schwarz în Reșița; Alex. Katona în Oedenburg; S. Prebanda în Sibenico; Bernhard Petters jun. în Nixdorf; Fani Lindtner în Krainburg; Seling Grauer în Stanislau; Alex. Papp în Solnoc; Carol Drechsler în Tyrnau.

Piața cerealelor din portul Brăila.

Operațiunile efectuate în 8 și 10 Septembrie 1890. Portocala lui Feitler, orz 3250 hect., 6'60 lei. Portocala lui Feitler, orz 2800 hect., 7'10 lei. Haracopo lui Emberico, grâu 2400 hect., 11'70 lei. Bujesu lui Graf, grâu 3900 hect., 12— lei. Bujesu lui Graf, grâu 2700 hect., 12— lei. Marris lui Frischman, grâu 3000 hect., 11'75 lei. Silberstein lui Sgardelli, grâu 1000 hect., 11'40 lei. Silberstein lui Sgardelli, grâu 1500 hect., 11'35 lei. Sasso lui Manari, grâu 2000 hect., 11'75 lei. Perlea lui Zerman, grâu 3500 hect., 12'02 1/2 lei. Garosovic lui Feitler, grâu 3900 hect., 11'85 lei. Tuclou lui Feitler, grâu 11'400 hect., 12'67 1/2 lei. Asimacopulo lui Pappudoff, grâu 8250 hect., 12'30 lei. Cuclou lui Pappudoff, grâu 2660 hect., 11'60 lei. Cuclou lui Pappudoff, grâu 7210 hect., 12'20 lei. Cuclou lui Pappudoff, grâu 5840 hect., 12'40 lei. Blumen lui Pappudoff, grâu 3500 hect., 11'90 lei. Sasso lui Pappudoff, grâu 2000 hect., 11'60 lei. Cotti lui G. Mendl, grâu 4200 hect., 12'60 lei. Mersing lui G. Mendl, grâu 1550 hect., 11'50 lei. Blumen lui G. Mendl, grâu 1500 hect., 10'80 lei. Cațica lui G. Mendl, grâu 2200 hect., 11'50 lei. Bach lui G. Mendl, grâu 2800 hect., 11'65 lei. Bach lui G. Mendl, grâu 4300 hect., 11'70 lei. Bach lui G. Mendl, grâu 3780 hect., 11'50 lei. A. Vamvuri lui G. Mendl, grâu 6000 hect., 11'55 lei.

Prețul mărfurilor.

Piața din Sibiiu, 23 Sept. Grâu, hectolitr 76 chilo fl. 4.40 până 5.20, grâu mestecat 70 până 74 chilo fl. 3.50 până 4.10 scăra 70 până 75 chilo fl. 3.00 până 3.80; orz 62 până 66 chilo fl. 3.10 până 3.50 ovă 42 până 50 chilo fl. 1.90 până 2.50, cucuruz 70 până 74 chilo fl. 3.80 până 4.20 mălaiul 78 până 82 chilo fl. 3.50 până 4.— cartofi 68 până 70 chilo fl. 1.— până fl. 1.20 semēțe de căneapă 48 până 50 chilo fl.— până — mazerea 76 până 80 chilo fl. 4.— până 5.—, lința 78 până 82 chilo fl. 7.— până fl. 8.50 asolea 76 până 80 chilo fl. 3.— până fl. 4.—, păsat de grâu 100 chilo fl. 13.— până fl. 14.—, făină Nr. 3 chilo fl. 15.— Nr. 4 fl. 14.— Nr. 5 fl. 13.10 slănină 100 chilo fl. 46.— până fl. 50.—, unsoarea de porc fl. 58.— până fl. 60.—, sēu brut fl. 20.— până fl. 22.—, lumini de sēu fl. 33.— până fl. 34.— lumini turnate de sēu. fl. 38.— până fl. 40.—, săpunu fl. 20 până fl. 30.—, fēn 100 chilo fl. 1.10 până fl. 1.30, cănepa fl. 32.— până fl. 35.—, lemne de foc uscate m. cub. fl. 3.— până fl. 3.25, spiritul p. 100 L. 50 până 51 cr., carnea de vită chilo 38 cr. carnea de vițel 30 până 36 cr., carnea de porc 46 până 48 cr., carnea de berbec 24 până 28 cr., ouă cu 18 până 20 cr.

Tirgul de rimători în Steinbruch. În 24 Sept. n. s'au notat: unguresci bătrâni grei 45.— cr. până 45 1/2 cr., unguresci grei tineri 47.— cr. până 48 1/2 cr. de mijloc 46 cr., până 47 1/2 cr., ușori 44.— cr., până — cr., marfă țărănească grea — cr., până 45.— cr., de mijloc 44.— cr., până 54 1/2 cr., ușoră 42.— cr., până 45 1/2 cr., românesci de Bakony grei 43.— cr., până 45 1/2 cr., transito de mijloc — cr., până — cr., transito ușori — cr., până — cr., transito sēr besci grei — cr., până — cr., transito de mijloc 47.— cr., până 48.— cr., transito ușori 47.— cr., până 47 1/2 cr., țgrășiți cu hēn dă — cr., până — cr., per 4% cumpărăți dela gară.

Bursa de mariuri din Budapesta deia 23 Sept. 1890.

Table with 5 columns: Sămințe, Calitatea per Hect., Prețul per 100 chilogr., Sămințe, vechi ori noue, Sotal, Calitatea per Hect., Prețul per 100 chilogr.

Cursul pieței din Sibiiu.

Din 25 Sept. st. n. 1890. Hărte-monetă română Cump. 8.70 vënd. 8.80 Lire turcesci „ 10.10 „ 10.20 Imperiali „ 9.10 „ 9.20 Ruble rusesci „ 1.40 „ 1.48

Bursa de Budapesta.

Table with 2 columns: Renta de aur ung. 6%, 4%, 5%, Împrumutul căilor ferate ung., Amortisarea datoriilor căilor ferate de Ost ung. (1-a emisiune), Amortisarea datoriilor căilor ferate de Ost ung. (2-a emisiune), Amortisarea datoriilor căilor ferate de Ost ung. (3-a emisiune), Bonuri rurale ung., Scrișuri fonciare ale institut. de cred. și economii

Bursa de Viena.

Table with 2 columns: Renta de aur ung. 6%, 4%, 5%, Împrumutul căilor ferate ung., Amortisarea datoriilor căilor ferate de Ost ung. (1-a emisiune), Amortisarea datoriilor căilor ferate de Ost ung. (2-a emisiune), Amortisarea datoriilor căilor ferate de Ost ung. (3-a emisiune), Bonuri rurale ung., Scrișuri fonciare ale institut. de cred. și economii

Bursa de București.

Table with 2 columns: Renta rom. pe 1875 5%, Renta rom. amant. 5%, Oblig. de stat. C. F. R. 6%, Renta rom. (Rur. conv.) 6%, Împrumutul municipal 5%, Scrișuri func. rurale 7%, Scrișuri func. rurale 5%, Idem urbane 7%, Banca Naț. (500 lei vēr. intr.), Soc. Dacia-Rom. (250 lei vēr.), Soc. de Asig. Naț. (200 lei vēr.), Soc. rom. de reasig., Soc. r. de con. (250 lei vēr.), Oblig. Cassei Pensionilor.

Redactor responsabil: Septimiu Albini.

Invențiune prețioasă! CANNABINAE.

(Trypium). Distinsă! Efectul ei vindecător radical și sigur este recunoscut atât în patrie, cât și în străinătate. Contra boalelor uretrei, a sculamentelor ori-cât de învechite, greutăților de urinare, poluțiilor și contra boalelor secundare ori-cât de rezistente, se poate folosi cu succes. Cu instrucțiune medicală de folosire în toate limbile. Prețul unui flacon mic de Cannabinae este **2 fl. 50 cr.**, o dosă **5 fl.**, injecțiune **50 cr.** (Pe seama femeilor preparate separate contra scurgerii albe spre folosire internă și externă). — Se poate comanda cu rambursă postală dela proprietarul preparatelor

Zágonyi-Széles,

farmacist în Geagiu (Algyógy, baie în Transilvania).

În Budapesta se capătă la **Iosif Török**, farmacist, Király-utca 12, în drogueria erejilor **Kochmeister**, Nagykorona-utca 32 și în drogueria lui **Neruda Nándor**, Hatvani-utca 9. [938] 7-20

Spre orientare

pentru bolnavii de gură și de dinți, precum și pentru cei-ce au lipsă de dinți!!!

Medicul de dinți și tehnicul de dinți

C. ZINZ

ca practic de 20 ani și provădit cu diploma universității e. r. de Viena

se recomandă pentru vindecarea tuturor boalelor de gură și de dinți, fie că acele se devină dela dinți sau alte cauze deasemenea oferă dînsul prepararea de dinți singurateci, precum și de coroane de dinți întregi după metodel cel mai nou englez și american; prelîngă aceste mai posedă dînsul și un mijloc unic în felul seu, prin care ori-ce durere de dinți se poate vindeca fără durere și fără delăturarea dintelui prelîngă garanță.

Bolnavii într'adevăr fără mijloace se vor lecuî gratis la ora 12-1.

În fine va zăbovi dînsul în excursiunile sale la toate orașele după trebuință așa, încât se poate satisface comandelor onor. pacienți pe deplin. [948] 1-13

A conversa dela 10-12 și dela 3-5 care.

Publicațiune.

În 27 Septemvrie st. n. 1890 la 9 oare a. m. se vînd prin licitațiune publică, în urma publicațiunii de licitațiune Nr. 93/1890 a executorului jud. cerc. Seliște, scrisă pe baza decisiunii jud. reg. cerc. din Seliște Nr. 1098/1890, toată averea mobilă a lui **Vasilie Părau** din comuna **Aciliu** în cancelaria acelei comune. [949] 1-1

Curs de moșit.

Din partea direcțiunii **institului reg. ung. de moșit din Sibiu** se publică deschiderea cursului **gratuit de cinci luni la 1 Octomvrie a. c.** Primirea elevelor se face dela 1 până la 15 Octomvrie a. c. în strada Poplăcii Nr. 27 prelîngă prezentarea atestatului de moralitate și a extrasului de botetz.

Sibiu, 1 August 1890.

[943] 4-4

Direcțiunea.

Pentru a face posibilă și persoanelor mai sărace din poporațiunea rurală calificarea de moșe, direcțiunea dă cartir gratuit la 10 eleve pentru durata cursului.

Reflectantele se se adreseze prin scrisoare sau în persoană la direcțiune, strada Poplăcii (Querqasse) Nr. 27.

Prelegerile unui curs de învățămînt cu limba de propunere română se încep la 15 Octomvrie 1890.

Un învățacel

(român)

din casă bună, care posedă prelîngă limba sa maternă și limba germană și maghiară, se acceptează în negoțul de coloniale (băcănîe)

Ioan Dușoiu & fii,

Brașov.

947 [1 2]

Ordinea de iarnă a băilor în institutul de băi al lui Habermann.

Băi de puțină:

Preste săptămână dela 6 oare dimineața până la 8 oare seara. Dumineca dela 6 oare dimineața până la 1 oră după ameați.

Băi de aburi și douche:

Pentru domni:

Marți, Mercuri, Joi, Sâmbătă și Duminecă dela 6 oare dimineața până la 1 oră după ameați; în fiecare Sâmbătă primă a fiecărei luni și în toate Sâmbetele premergătoare sărbătorilor mari dela 6 până la 9 oare seara cu preț scădut, dară numai cu rufele proprii.

Pentru dame:

Marți și Joi dela 3 oare după ameați până la 7 oare seara, Sâmbătă dela 1/3 după ameați până la 6 oare seara.

Cura hidroterapeutică (de apă), inhalatiune și massage

se poate întrebuinta dîlnic sub conducerea medicului institului **Dr. H. König** prelîngă onor separat.

Totodată se face p. t. publicul atent, că toate apartamentele băilor sînt renovate și cu baie nouă pentru abor și douche poate corăspunde dorințelor celor mai pretensive.

Sibiu, în Septemvrie 1890.

[946] 2-3

Administrația băilor.

Institut tipografic în Sibiu.

A ieșit de sub tipar cu litere latine:

LEONAT și DOROFATA.

Dialog

între bețivul din Longobarda și muiera lui.

În versuri.

14 cr. sau 30 bani exemplarul.

Arghir și Elena.

Istoria

preafamosului fîcior de craiu și a preiafrosoase fete măiestre cu pîrul de aur.

Adecă:

închuire, sub care se înlege luarea Ardealului prin Traian cesarul Romei.

Prețul 20 cr. = 50 havi.

Mersul trenurilor

pe liniile orientale ale căii ferate de stat r. u. valabil din 10 Iulie 1890.

Budapesta — Predeal				Predeal — Budapesta				Budapesta — Arad — Teiuș				Teiuș — Arad — Budapesta				Copșa-mică — Sibiu						
Tren	Tren	Tren	Tren	Tren	Tren	Tren	Tren	Tren	Tren	Tren	Tren	Tren	Tren	Tren	Tren	Tren	Tren	Tren	Tren			
accelerat	accelerat	persoane	persoane	accelerat	persoane	accelerat	persoane	accelerat	persoane	accelerat	persoane	accelerat	persoane	accelerat	persoane	accelerat	persoane	accelerat	persoane			
Viena	3.25	8.—	10.50	București	7.35	4.45	Viena	8.—	10.50	3.25	Teiuș	12.59	4.51	Copșa-mică	4.05	10.47	7.10	Șeica-mare	4.35	11.17	7.43	
Budapesta	9.25	2.—	7.35	6.10	Predeal	1.08	9.12	Budapesta	2.—	8.15	9.40	Alba-Iulia	1.39	5.27	Loanneș	5.16	11.58	8.27	Oena	5.47	12.29	8.59
Szolnok	11.22	4.05	11.07	9.28	Timiș	1.37	9.41	Szolnok	4.20	11.18	1.02	Jibot	2.23	6.06	Sibiu	6.10	12.52	9.23	7.35			
P-Ladány	1.07	5.46	1.20	11.38	Brașov	2.43	4.00	Arad	2.20	4.10	5.50	Orăștie	2.49	6.28	Sibiu — Copșa-mică							
Oradea-mare	2.24	7.01	3.02	1.51	Feldioara	3.12	4.44	Glogovaț	2.34	4.22	6.02	Simeria (Piski)	3.37	6.56	Sibiu	7.35	3.35	4.34	9.50			
Mező-Telegd.	3.02	7.41	3.48	2.06	Apatia	3.32	5.20	Gyorok	3.05	4.46	6.23	Deva	3.53	7.26	Sibiu	4.18	4.09	4.58	10.14			
Rév.	3.33	8.16	4.31	3.40	Agostonfalva	3.47	5.47	Pauliș	3.23	4.58	6.34	Braniica	4.43	8.10	Loanneș	8.30	5.25	10.40				
Bratea			4.54	4.03	Homorod	4.20	6.35	Radna-Lipova	3.39	5.16	6.52	Ilia	4.53	8.20	Șeica-mare	9.05	5.55	11.10				
Bucia			5.14	4.25	Hașfalău	5.25	8.12	Conop		5.38	7.17	Gurasada	5.21	8.48	Copșa-mică	9.34	6.20	11.35				
Ciucia	4.26	9.05	5.40	4.51	Sighișoara	5.45	8.47	Bérvava		5.53	7.33	Zam	5.56	9.17	Cucerdea — Oșorheiu — Regh-săs.							
Huedin	4.58	9.35	6.22	5.32	Elisabetopol	6.12	9.29	Soborșin		6.33	8.20	Soborșin	6.46	9.54	Cucerdea	2.55	8.20	2.56				
Stana			6.38	5.49	Mediaș	6.33	10.10	Zam		6.58	8.49	Radna-Lipova	7.02	10.09	Cheta	3.25	8.50	3.29				
Aghiriș			6.59	6.17	Copșa-mică	6.48	10.42	Gurasada		7.22	9.16	Pauliș	7.36	10.38	Ludoș	3.41	9.11	4.06				
Ghirbău			7.11	6.28	Micăsasa	7.22	11.01	Ilia		7.38	9.32	Deva	7.50	10.51	M-Bogat	3.56	9.20	4.15				
Nădășel	5.49		7.24	6.44	Blaj	7.22	11.37	Braniica		7.54	9.51	Gyorok	8.02	11.03	Cipeu-Iernut	4.33	9.57	4.54				
Cluj	6.02	10.35	7.39	7.04	Crăciunel	7.51	12.23	Deva		8.14	10.18	Glogovaț	8.26	11.27	Kereș-Sz.-Pál	4.48	10.12	5.10				
Apahida	6.27	11.23	8.11	8.55	Teiuș	7.51	12.23	Simeria (Piski)		8.43	10.44	Arad	7.06	8.38	Nireșteu	5.11	10.35	5.34				
Ghiriș	7.30	12.42	9.18	10.31	Aiud	7.58	1.23	Jibot		9.12	11.14	Szolnok	7.45	9.05	Oșorheiu	5.30	10.54	5.53				
Cucerdea	7.55	1.18	9.49	11.19	Vințu-de-sus	8.15	1.50	Vințu-de-jos		9.34	11.39	Budapesta	11.51	2.25	Reghinul-săs.	5.50	4.58					
Uioara			1.25	9.56	Uioara		2.20	Alba-Iulia		9.56	12.05	Viena	1.55	5.50	Regh-săs.—Oșorheiu—Cucerdea							
Vințu-de-sus			1.33	10.02	Cucerdea		2.28	Teiuș		10.17	12.26		7.20	1.40	Reghinul-săs.	7.25	7.—					
Aiud	8.21	1.55	10.22	12.02	Ghiriș		2.35	Arad		10.44	12.58	Simeria (Piski) — Petroșeni										
Teiuș	8.37	2.14	10.39	12.26	Apahida		2.38	Simeria		11.11	13.14	Simeria	6.05	10.42	Petroșeni	6.05	10.42	4.08				
Crăciunel			2.49	11.20	Cluj	10.36	6.05	Streiu		11.28	13.31	Crivadia	6.45	11.23	Banița	6.45	11.23	4.49				
Blaj	9.14	3.02	11.36	2.11	Nădășel	10.48	6.26	Hățeg		11.45	13.48	Pui	7.26	11.57	Crivadia	7.26	11.57	5.24				
Micăsasa			3.33	12.04	Aghiriș		6.42	Pui		12.02	14.05	Crivadia	8.07	12.33	Pui	8.07	12.33	6.04				
Copșa-mică	9.49	3.45	12.23	3.23	Ghirbău		6.58	Crivadia		12.19	14.22	Hățeg	8.51	1.19	Hățeg	8.51	1.19	6.43				
Mediaș			12.39	3.46	Stana		7.24	Banița		12.36	14.39	Streiu	9.41	2.09	Streiu	9.41	2.09	7.28				
Elisabetopol			1.08	4.27	Huedin		7.47	Petroșeni		12.53	14.56	Simeria	10.20	2.47	Simeria	10.20	2.47	8.—				
Sighișoara			1.50	5.39	Ciucia		8.27	Arad		13.12	15.15	Arad — Timișoara										
Hașfalău			2.06	6.02	Bucia		8.49	Aradul-nou		13.29	15.32	Arad	6.41	12.20	Timișoara	7.20	3.30	8.15				
Homorod			3.20	7.51	Bratea		9.08	Németh-Ságh		13.46	15.49	Aradul-nou	7.09	12.44	Sân-Andrei	7.09	3.16	7.59				
Agostonfalva			3.56	8.36	Rév.		9.28	Vinga		14.03	16.06	Németh-Ságh	7.31	1.09	Mercuzifalva	6.51	2.43	7.25				
Apatia	1.26		4.19	9.10	Mező-Telegd.		1.10	Mercuzifalva		14.20	16.23	Aradul-nou	7.58	1.37	Orczifalva	6.35	2.26	7.04				
Feldioara	1.47		4.44	9.44	Oradea-mare		1.36	Sân-Andrei		14.37	16.40	Aradul-nou	8.14	1.54	Vinga	6.17	1.59	6.37				
Brașov	2.23		5.20	10.31	P. Ladány		2.08	Teiuș		14.54	16.57	Aradul-nou	8.29	2.10	Németh-Ságh	6.05	1.39	6.18				
Timiș	3.15		6.14	11.23	Szolnok		2.31	Aradul-nou		15.11	17.14	Aradul-nou	8.45	2.27	Aradul-nou	5.50	1.21	5.55				
Predeal	3.47		6.45	12.08	Budapesta		3.31	Timișoara		15.28	17.31	Arad	9.08	2.53	Arad	5.30	12.35	5.25				
București	9.30		11.35		Viena		5.11	Ghiriș — Turda				Turda — Ghiriș										
							7.15	Ghiriș	7.40	10.50	3.56	9.30	Turda	6.05	9.40	2.40	8.20					
							6.50	Turda	8.—	11.10	4.10	9.50	Ghiriș	6.25	10.—	3.—	8.40					
							1.55	Sighișoara — Odorheiu				Odorheiu — Sighișoara										
							8.15	Sighișoara	5.—	11.23			Odorheiu	8.40	2.45							
							7.20	Odorheiu	7.49	1.50			Sighișoara	10.52	5.28							

Nota: Numerii încaușrați cu linii groase înseamnă oarele de noapte.

Editoria și tiparul Institutului tipografic, societate pe acți în Sibiu sub responsabilitatea lui Ioan Popa Neceș.